

A2.36.1 La carta certificada

De aangetekende brief

https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/la-carta-certificada



1. Bekijk de video en beantwoord de bijbehorende vragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=yyk6fKUnaJg&end=94>

Enviar comunicaciones	<i>(Communicatie versturen)</i>	Remitente	<i>(Afzender)</i>
Servicio nacional	<i>(Nationale dienst)</i>	Servicio de	<i>(Kennisgevingsdienst)</i>
Servicio internacional	<i>(Internationale dienst)</i>	notificaciones	
Modelos de sobre	<i>(Envelopmodellen)</i>	Entrega de	<i>(Bezorging van communicatie)</i>
Sobre de papel	<i>(Papieren envelop)</i>	comunicaciones	
Sobre acolchado	<i>(Gewatteerde envelop)</i>	Intentos de entrega	<i>(Bezorgpogingen)</i>
Sobre semirrígido	<i>(Semi-steverige envelop)</i>	Aviso de recibo	<i>(Afleveringsbewijs)</i>
Código de barras	<i>(Streepjescode)</i>	Justificante	<i>(Bewijs van ontvangst)</i>
		Entrega a domicilio	<i>(Thuisbezorging)</i>
		Cobertura	<i>(Dekken)</i>

1. ¿Para qué se utiliza principalmente la carta certificada?
- a. Para enviar paquetes muy pesados

b. Para enviar comunicaciones importantes

c. Para enviar solo publicidad comercial

d. Solo para enviar tarjetas de cumpleaños
2. ¿Qué porcentaje de los envíos nacionales llega en tres días hábiles?
- a. El cien por cien

b. El cincuenta por ciento

c. El veinte por ciento

d. El noventa y tres por ciento
3. ¿Cómo se puede pagar en la ventanilla de Correos?
- a. Solo en metálico, sin tarjeta

b. Solo con transferencia bancaria

c. En metálico, con tarjeta o con cheque

d. Con tarjeta regalo del supermercado
4. ¿Qué sucede si los dos intentos de entrega no tienen éxito?
- a. Se devuelve inmediatamente al remitente

b. Se entrega al vecino sin avisar

c. El envío queda en lista durante siete días

d. Se pierde el envío

1-b 2-d 3-c 4-c

2. Lees de dialoog en beantwoord de vragen.

En la oficina de correos

Op het postkantoor

Valeria:	Buenos días, quiero enviar una carta certificada.	<i>(Goedemorgen, ik wil een aangetekende brief versturen.)</i>
Dependiente de Correos:	Perfecto, ¿es para un trámite legal o administrativo?	<i>(Prima, is het voor een juridische of administratieve aangelegenheid?)</i>

Valeria:	Sí, es una notificación que debo mandar al ayuntamiento y necesito la prueba de entrega.	<i>(Ja, het is een kennisgeving die ik naar het gemeentehuis moet sturen en ik heb bewijs van bezorging nodig.)</i>
Dependiente de Correos:	Muy bien, tendrá justificante de entrega y dos intentos de entrega a domicilio. Si no se entrega, la carta queda en lista de recogida durante siete días.	<i>(Goed, u krijgt een ontvangstbewijs en er worden twee bezorgpogingen aan huis gedaan. Als het niet wordt afgeleverd, ligt de brief zeven dagen klaar om opgehaald te worden.)</i>
Valeria:	De acuerdo. ¿Qué tengo que hacer ahora?	<i>(Oké. Wat moet ik nu doen?)</i>
Dependiente de Correos:	Primero elija el tipo de sobre: tenemos de papel, acolchado o semirrígido, según lo que vaya a enviar.	<i>(Kies eerst het type envelop: we hebben papieren, gewatteerde of semistevige enveloppen, afhankelijk van wat u wilt verzenden.)</i>
Valeria:	Con el de papel es suficiente.	<i>(Een papieren envelop is voldoende.)</i>
Dependiente de Correos:	Muy bien. Luego pegaremos una etiqueta con código de barras y número de certificado para que pueda hacer el seguimiento.	<i>(Prima. Daarna plakken we een etiket met streepjescode en een aangetekend nummer zodat u de zending kunt volgen.)</i>
Valeria:	¿Cuánto tardará en llegar?	<i>(Hoe lang duurt het voordat het aankomt?)</i>
Dependiente de Correos:	Normalmente tarda unos tres días hábiles.	<i>(Normaal duurt het ongeveer drie werkdagen.)</i>
Valeria:	¿Y cómo puedo pagar?	<i>(En hoe kan ik betalen?)</i>
Dependiente de Correos:	Aquí mismo en ventanilla: en efectivo, con tarjeta o con cheque.	<i>(Hier aan het loket: contant, met pin-/creditcard of met cheque.)</i>

- Lee el diálogo y elige la respuesta correcta. ¿Qué tipo de carta quiere enviar Valeria?
 - Una carta certificada
 - Una postal turística
 - Un paquete urgente internacional
 - Un email con archivo adjunto
- ¿Por qué Valeria necesita enviar esta carta por correo certificado?
 - Porque es una notificación para el ayuntamiento y necesita prueba de entrega
 - Porque no sabe usar el email y la bandeja de entrada
 - Porque quiere enviar un regalo grande al extranjero
 - Porque quiere mandar una carta de despedida a un amigo

1-a 2-a